

赵德坤
陈传芝

◎ 著

宋代寺院碑文

书
写
研
究

中国社会科学出版社

宋宮遺址

龍亭一帶原是宋朝皇宮遺址，明為周府花園之煤山，清代在此建萬壽宮時，將煤山埋砌在龍亭殿基下面。一九八二年八月維修時，發現基座下

赵德坤
陈传芝
◎ 著

宋代寺院碑文

书
写
研
究

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

宋代寺院碑文书写研究/赵德坤, 陈传芝著. —北京:
中国社会科学出版社, 2018. 12
ISBN 978-7-5203-2719-0

I. ①宋… II. ①赵… ②陈… III. ①佛教—寺院—
碑文—研究—中国—宋代 IV. ①K877.424

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 140681 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 郭晓鸿
特约编辑 许红亮
责任校对 朱妍洁
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010-84083685
门 市 部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京明恒达印务有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2018 年 12 月第 1 版
印 次 2018 年 12 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 23.75
插 页 2
字 数 317 千字
定 价 99.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话: 010-84083683

版权所有 侵权必究

序

宜宾学院赵德坤教授的《宋代寺院碑文书写研究》一书将出版，日前发来文稿，嘱我作序。对于宋代寺院的文学书写，我向来有些兴趣，但苦于教学科研及各种杂事缠身，无暇顾及。今获德坤的书稿，正好借此机会拜读学习，因此欣然应允作序，阅读之余，顺便谈些自己的感想。

“经来白马寺，僧到赤乌年。”随着东汉佛教传入中国，以洛阳白马寺为肇始，佛寺在中华土地上开始出现，逐渐增多。据《释氏要览》记载，佛寺之别称，曰伽蓝、招提、兰若、精舍，僧坊、梵刹、鹿苑、道场、草堂、莲社，如此等等，不一而足。北朝杨衒之作《洛阳伽蓝记》，仅洛阳一地，便有佛寺70余座。而南朝萧梁时期，兴建寺院更是蔚然成风。据传，梁武帝造寺，令萧子云飞白大书“萧”字（李肇《国史补》），以至于后人将佛寺称为“萧寺”。杜牧诗所谓“南朝四百八十寺”，虽非精确统计，却也足见其盛况。唐宋以来，寺院遍布天下各州县，多已成为地方名胜。

佛教的寺院，既是一个宗教修行的场所，传经说法的地方，同时是一个公共社会的活动空间。唐宋诗歌中，以寺院为主题或背景的比比皆是，如王维的“古木无人径，深山何处钟”，孟浩然的“东林精舍近，日暮坐闻钟”，李白的“宴坐寂不动，大千入毫发”，杜甫的“天阙象纬逼，云卧衣裳冷”，

常建的“曲径通幽处，禅房花木深”，綦毋潜的“塔影挂清汉，钟声和白云”，白居易的“人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开”，王安石的“不畏浮云遮望眼，只缘身在最高层”，苏轼的“不识庐山真面目，只缘身在此山中”，皆作于寺院的环境，名篇警句脍炙人口，不胜枚举。以至于方回《瀛奎律髓》选唐宋律诗，专列“释梵类”，选录唐宋文士僧人的寺院书写甚夥。

鉴于寺院这一特殊空间的重要性，已有一些学者对此做出深入研究，如四川大学段玉明教授的《寺庙与中国文化》等一系列著作，论述了中国寺庙的建筑、经济、政治、文学等文化的功能与传承。另有一些寺庙文化的论著，各图书馆及网页上也随处可见。尽管如此，德坤以“宋代寺院碑文的书写”为选题，仍令人耳目一新。这是因为在有宋一代，寺院碑文不仅数量庞大，内容繁多，是一极为重要而又被人忽视的特殊文类，而且涉及政治、历史、经济、宗教、文学、艺术和民间信仰等诸多领域，因而此选题具有相当的开拓性和学术价值。

就我的阅读感受而言，本书至少有三个值得肯定的地方：一是梳理了宋前寺院碑文的历史演进情况，指出其书写趋势为从官方到民间，从庄严到世俗的转进，这一论述为宋代寺院碑文研究奠定了基础。二是对碑文文类做出了较为准确的定义（当然仍有可商之处），为文献材料的收集制定了标准，因此其统计数据大体可信。三是辨析了碑文作者的身份，在文人、僧人之外，特别是发现了一些平民作者。德坤指出：“这一庞大作者群的出现，改变了寺院碑文作者的传统格局，它意味着佛教文化的普及程度超过往代，已然渗透到广袤民间的各个角落。”这一发现颇有意义，恢复了宋代寺院碑文书写多姿多彩的原生态。碑文作者身份的确立，是本书的一大关键。其后第三章“僧侣佛学期待”，第四章“文人佛学诉求”，第五章“民间佛教信仰”皆由不同身份的作者书写推衍开去，其论述形成较为严密的逻辑链条。

我个人最感兴趣的是第二章寺院碑文的史学价值。德坤认为，宋代寺院

碑文中包含对过往历史的追忆，对当代历史的采撷，足以补史书之阙。而关于碑文中佛教制度的叙述，以之与宋代史书相对照，更可见出真实的历史细节和情境。也许碑文最重要的史料价值在于与僧传僧史的对比，相对于后者而言，碑文无疑是第一手资料，僧传僧史多借其删减裁定。例如，王曙《觉城禅院记》中的元信，是郢州芭蕉惠情禅师的法嗣，属洸仰宗，而《景德传灯录》作郢州芭蕉山慧清禅师，与惠情实为同一人，涉音近而误。又如，余靖《韶州白云山延寿禅院传法记》中的实性志庠，其实就是《景德传灯录》中的韶州白云祥和尚实性大师，《五灯会元》作韶州白云子祥实性大师，“子祥”也当为“志庠”之音误。凡此等等，传灯录、僧传的文字多可据寺院碑文考订，而宗派的世系也可据碑文而补充。此外，碑文展现的宋代佛教各宗派如禅宗、天台宗、华严宗、律宗、净土宗的情况，也很有史料价值。对此，德坤皆有很好的说明。

当然，本书精彩的地方还有寺院游历与山水游记之关系的探讨，儒学视野的儒释之辨，特别是从宗教以及民间信仰角度对碑文撰述功能的多方解读，一一胪列，多有胜义，我就不再饶舌。值得强调的是，本书论述全面，文献丰富，结构严密，有历史眼光和当代意识，显示了完整性的特征。

然而，我读完书稿亦未尽惬意，文稿有些章节按照罗列文献、逐一解说的方式进行，略同甲乙账式的讲义。这种写法固然为当前学位论文及课题成果所常见，但窃以为有“项目八股”之嫌，容易限制作者分析的深入和思绪的飞扬，其可读性亦易受影响。期待德坤更高要求自己，在今后的写作中更注重细节的考证和文辞的表达，使文风更加活泼。

十年前，年过四十的德坤偕其夫人一道考入川大，攻读博士学位，其子也于同年上大学，全家三口比翼齐飞，一时传为佳话。三年多前，我主编《宋代佛教文学研究丛书》，将德坤的博士学位论文《指月与话禅：雪窦重显研究》纳入出版。其后，德坤毫不懈怠，勇猛精进，另辟新的研究领域。作

为过去的指导教师，我为他的进步感到高兴和骄傲。宋代寺院碑文书写的研究，本书只是一个良好的开端，希望德坤保持对知识和真理的渴望，做一个潜行于学海中永不满足的求道者。

戊戌仲春华阳梦蝶居士

周裕锴

书于江安花园锅盖庵

目 录

绪 论	1
第一章 宋代寺院碑文概述	6
第一节 寺院碑文的历史演进	6
第二节 宋代寺院碑文的文类	19
第三节 宋代寺院碑文的作者	32
第二章 宋代寺院碑文的文献价值	47
第一节 宋代寺院碑文的史学意义	48
第二节 对僧史僧传的补充与垂示	64
第三节 对人间佛学话语的承载与传播	79
第三章 碑文凝聚的僧侣佛学期待	92
第一节 对佛教精神的阐扬与坚守	93
第二节 对佛陀境界的追求与修为	104
第三节 对高僧大德的缅怀与礼赞	114

第四节 普度众生的慈悲情怀	125
第五节 苦心经营的淑世思想	131
第四章 碑文敞开的文人佛学诉求	140
第一节 山水之旅的寺院发现	140
第二节 诉诸碑文的佛学省思	154
第三节 儒学视野的儒释之辨	166
第四节 撰文勒石的教化之念	179
第五章 碑文蕴含的民间佛教信仰	188
第一节 抄经立幢荐福先人	189
第二节 造塔塑像庇佑至亲	195
第三节 崇奉观音有求必应	205
第四节 尊信弥陀栖神净土	217
第六章 宋代寺院碑文的价值观构建及意义	227
第一节 碑文之于寺院的佛教价值	227
第二节 碑文之于文人的自省意识	246
第三节 碑文之于民间道德信念的引领与塑造	253
第四节 碑文之于构建和谐社会的意义与启示	261
附录 基于《全宋文》的宋代寺院碑文统计表	267
参考文献	366
后 记	370

绪 论

一 本课题研究的理论和实际应用价值

本课题的价值和意义，具体表现在如下四端。

第一，本课题第一次将宋代寺院碑文作为一个整体，予以佛学观照。现存宋代各类寺院碑文，约 1500 篇，内容丰富，且都与佛学相关。而其佛学书写之内容，既不同于佛藏之经律论，也迥异于其他碑铭文。它以独特的形式表达作者的佛学认识。

第二，本课题第一次通过宋代寺院碑文，全面深入地探究其蕴含的佛学观念的多维性：民间立场、僧侣角度、文人视域。分析此三个向度之间既各自独立又彼此呼应的复杂关系，从而呈现宋代佛教文化以寺院为焦点，以碑文为载体，构建的政治教化与宗教信仰互融的价值体系。

第三，本课题从文类与作者的角度，探研宋代寺院碑文之佛学书写的内在机制。宋代寺院碑文具有一个复杂的作者群，大致分为文人、僧侣和平民三类。前者又可分为文学家、政治家、儒学学者和一般文人官吏，而其中相当一部分，则为歆慕佛学的文人居士；僧人作者包括禅僧、经僧和律僧等；平民作者数量虽然少些，但也是一个不可忽视的作者群，因为它为我们提供了佛教的民间维度。三者之间的佛学立场和佛学修为不同，在碑文写作中的

表达各异，而彼此之间却又存在错综复杂的交叉关系。总体观之，能立体呈现宋代佛学价值体系之脉络和肌理。

第四，通过寺院碑文的佛学分析，探求宋代多维度佛教信仰，何以通过寺院碑文获得契合点，即寻求个人心灵之自由和社会大群之和諧的统一，从而彰显寺院碑文在政治教化方面的积极意义。为当下构建信仰自由与和谐社会的时代价值观提供借鉴。

二 目前国内外研究的现状和趋势

碑文作为中国传统文体，一直为学人所关注；而寺院碑文作为碑文的一个重要组成部分，自然也不会被忽略。目前对于寺院碑文的研究，主要体现在如下三个方面。

第一，对个别寺院单篇碑文进行考释、校勘和探究。这是寺院碑文研究最突出的一个层面。例如，钟民岩著《历史的见证——明代奴儿干永宁寺碑文考释》（《历史研究》1974年第1期），悲明著《显通寺碑文》（《五台山研究》1997年第2期），[日]小岛岱山著《菩提达摩石碑碑文并参考资料》（《世界宗教研究》2001年第1期），纪华传著《菩提达摩碑文考释》（《世界宗教研究》2002年第4期），蔡美彪著《元浚州天宁寺帝师法旨碑译释》（《中华文史论丛》2006年第3期），陈高华著《杭州慧因寺的元代白话碑》（《浙江社会科学》2007年第1期），邢东风著《大同善化寺与朱弁碑》（《世界宗教研究》2009年第1期）等。这些论文都是以某一具体的寺院碑文作为研究对象，且不限于佛学分析。

第二，对某一地域寺院碑文进行收集、整理与编纂。这是致力于文献整理与文化遗产保护的有力途径，成果颇丰。例如，龙显昭主编《巴蜀佛教碑文集成》（巴蜀书社2004年版），郑炳林著《敦煌碑铭赞辑释》（甘肃教育出版社1992年版），潘明权主编《上海佛教碑刻文献集》（上海古籍出版社2004年版），郑振满、[美]丁荷生编纂《福建宗教碑铭汇编·泉州府分册》

(福建人民出版社2003年版),李智冠著《历代高僧碑文校勘译注·高丽篇》(1—4)(伽山佛教文化研究院1994—1997年版),李智冠著《韩国佛教金石文校勘译注》(伽山佛教文化研究院1993—1994年版),李仲伟、林子雄、崔志民编著《广州寺庵碑铭集》(广东人民出版社2008年版),台湾文献史料丛刊第9辑173《台湾南部碑文集成(上)》(台湾大通书局1987年版)等。突出区域整体性和文献整理。

第三,对某一时段的佛教文献予以选择和编纂,其中包括了寺院碑文。如石峻编《中国佛教思想资料选编·第2卷·第4册》(中华书局1983年版),《佛教历代高僧名著精选·附略传记》1—4(光明慈悲喜舍救济会编),杜洁祥《中国佛寺史志汇刊·第1辑·第22册·117·龙井见闻录·附:宋佺元净外传》(明文书局1980年版)等。

另外,值得注意的是,碑文与寺院碑文已经开始成为学位论文的选题,如王鹏江著《唐碑研究》(首都师范大学2006年美术学博士学位论文),赵海雅著《唐代寺碑研究》(浙江大学2011年中国古典文献学硕士学位论文)等。

本课题范围内的科研趋势,是基于已有的文献整理,向特定科研课题延伸。

三 研究目标

本课题通过对宋代寺院碑文的深入系统研究,认为宋代多维度的佛教信仰,在丰富多彩的寺院碑文书写中,得以确立和呈现。对于佛教的现实价值,虽然官方、民间和寺院的认识不同,但彼此之间并不存在对立和冲突,相反,他们彼此互相补充与呼应。最终通过文人、僧侣和平民的碑文书写,建构了宋代佛学文化的基本思想面向:人生福祉、心灵自由与社会和谐。

通过对现存全部宋代寺院碑文的深入研究,从作者及其表达的佛学思想的角度,探讨宋代源于不同文化背景、文化身份和文化诉求的写作者,在寺院碑文的书写中表达的对佛教的认识、理解以及态度、立场,厘析出其异中

之同与同中之异,从而考察佛教思想经由怎样的思想整合过程,参与了宋代文化精神的构建,为建设和谐民主的当代社会,提供现实借镜。

四 研究内容

宋代寺院碑文,作为宋代佛教文化的重要载体,沟通宗教与俗世,联结官方与民间,融合精英与大众,书写多维度的佛学思想与人生理念。而彼此又互相补充与呼应,构建了立体的时代价值观。具体内容分为六章展开。第一章对宋代寺院碑文做概要性叙述:梳理寺院碑文的演进历史,厘清宋代寺院碑文的文类,考察宋代寺院碑文的作者。第二章着眼于宋代寺院碑文文献价值的论究:阐述宋代寺院碑文的史学意义,揭示寺院碑文对僧史僧传的补充与垂示,探究寺院碑文对人间佛学话语的承载与传播。第三章分析碑文凝聚的僧侣佛学期待:对佛教精神的阐扬与坚守,对佛陀境界的追求与修为,对高僧大德的缅怀与礼赞,普度众生的慈悲情怀,苦心经营的淑世思想。第四章抉发碑文敞开的文人佛学诉求:山水之旅的寺院发现,诉诸碑文的佛学省思,儒学视野的儒释之辨,撰文勒石的教化之念。第五章考察碑文蕴含的民间佛教信仰,从四个方面着手:抄经立幢荐福先人,造塔塑像庇佑至亲,崇奉观音有求必应,尊信弥陀栖神净土。第六章带有总结的性质,以揭示宋代寺院碑文的价值观构建及意义:碑文之于寺院的佛教价值,碑文之于文人的自省意识,碑文之于民间道德信仰的引领与塑造,碑文之于构建和谐社会意义与启示。

本课题拟突破的重点在于,准确解读宋代寺院碑文中蕴含的佛学思想、作者诉求和时代精神,通过分析、比较,寻求其共同之处和不同之处,在此基础上予以合理的阐释。拟突破难点在于,网罗全部一手文献,分门别类,既能全面深入把握其表达的思想倾向,又能抓住主要脉络,凸显具有时代性、阶层性和区域性的主导倾向。避免以偏概全、以点代面,力戒观念先于文献,努力做到求真务实,用文献说话。

五 研究思路和研究方法

研究思路：第一步，准确界定研究对象和研究范围，即凡为宋代作者撰写的与佛教寺院相关的碑、铭、记文，均属本课题之研究内容；第二步，借助文献资料对宋代寺院碑文进行竭泽而渔式的收集；第三步，对这些碑文按照体裁分类编排，并从时段、作者、文类等角度做数据统计分析；第四步，在上述工作的基础上，根据前列章节展开探究与撰述。

研究方法：综合运用多种方法。以佛学解释学和佛教哲学方法，探究宋代寺院碑文的佛教思想；从文献学角度，揭示宋代寺院碑文的史料价值；以阐释学方法对宋代寺院碑文的佛学意义进行深度分析；以史学方法，对与宋代寺院碑文相关的宋代政教关系史，予以钩沉与稽考；通过必要的田野考察，对一些寺院的碑文存在方式和保存现状，进行实地调研，以增强本课题的实践性与科学性。

第一章 宋代寺院碑文概述

寺院碑文是佛学东渐的结果，承载着丰富的文化信息。自汉末至宋代，具有明晰的演进历程，且呈现出阶段性特征。无疑，宋代是中国寺院碑文书写的繁盛时期，这主要体现在作者群体之庞大，文章数量之繁伙，作品体裁之多样。而这一切，是经历了魏晋以迄于隋唐五代渐进式积累与演进，必然出现的结果。它从一个特殊的维度，见证并书写了佛教中国化的历史进程，具有独特的佛学意义和历史价值。

第一节 寺院碑文的历史演进

佛教东渐，始于东汉明帝时期。《洛阳伽蓝记》卷四“白马寺”条云：“汉明帝所立也。佛教入中国之始……帝梦金神，长丈六，项背日月光明。胡神号曰‘佛’，遣使向西域求之，乃得经像焉。时以白马负经而来，因以为名。”^①

^①（北朝）杨衒之：《洛阳伽蓝记》，周祖谟校释，中华书局1963年版，第134页。

可见，中国寺院的最早出现，与佛教登陆中国同步。至于寺院碑文，当然是随着寺院的出现，应机缘而生。据笔者所做的文献考察，最早的寺院碑文，为诞生在两晋之交阙名所著《中丘城寺碑》：“大和上佛图澄愿者，天竺大国罽宾小王之元子。本姓湿。所以言湿者，思润理国，泽被无外，是以号之为湿。”^① 中国寺院碑文经历了漫长的发展演进历程，基本趋势是：数量由少到多，作者由官方到民间，文类体式由简单趋于复杂，内容由庄严向世俗转进。本节即循此思路，对寺院碑文的历史进路予以梳理和论析。

一 数量由少到多

虽然寺院早已随着佛教的到来而出现，但之后的相当长的时间内，寺院碑文却一直寥落不显。从现存文献来看，汉代几乎可以说尚未出现真正意义上的寺院碑文；即使到了三国两晋时期，依然极为少见。除了上文已提及的《中丘城寺碑》，笔者只是看到了东晋沙门释慧远之《佛影铭》一篇。其文云：“佛影今在西那伽诃罗国南山古仙石室中。度流沙从径道。去此一万五千八百五十里。感世之应。详于前记。”^② 此外，迄今未发现其他作品。

到了南朝时期，情形似乎开始发生变化，而这一变化也经历了渐进性过程。刘宋时期，仅有两篇：谢灵运《佛影铭》：（《广弘明集》卷一五，《大正藏》卷五二，第199页）和阙明《果实寺中碑铭》（《全上古三代秦汉三国六朝文》之《全宋文》卷六四，第2790页）。尤其令人玩味的是，最应写出较多寺院之文的谢灵运，竟然只留下一篇文字（当然还有两篇不能算作碑文的、关于两位法师的诔文）。这种寥落沉寂局面，直到梁代才发生真正的转变。从当朝皇帝到政要文人，为我们留下了数量可观的寺院碑文。具体说来，情况如下：梁武帝一篇：《菩提达磨大师碑》，梁简文帝16篇：《释迦文佛像铭》

①（清）严可均辑：《全上古三代秦汉三国六朝文》之《全晋文》卷一四七，中华书局1958年版，第2312页。

②（晋）慧远：《佛影铭》，《广弘明集》卷一五，《大正藏》卷五二，第197页下。

《梁安寺释迦文佛像铭》《弥陀佛像铭》《式佛像铭》《迦叶佛像铭》《维卫佛像铭》《同泰寺故功德正智寂师墓志铭》《宋姬寺慧念法师墓志铭》《甘露鼓山寺敬脱法师墓志铭》《湘宫寺智蒨法师墓志铭》《净居寺法昂墓志铭》《大爱敬寺刹下铭》《善觉寺碑铭》《神山寺碑》《湘宫寺碑铭》《慈觉寺碑》。梁元帝 12 篇：《内典碑铭集林序》《梁安寺下铭》《荆州长沙寺阿育王像碑》《善觉寺碑》《钟山飞流寺碑》《旷野寺碑》《郢州晋安寺碑》《扬州梁安寺碑》《摄山栖霞寺碑》《归来寺碑》《庄严寺僧旻法师碑》《光宅寺大僧正法师碑》。邵陵王萧纶一篇：《扬州僧正智寂法师墓志铭》。沈约八篇：《湘州枳园寺刹下石记》《内典序》《光宅寺刹下铭并序》《弥陀佛铭》《释迦文佛像铭》《栖禅精舍铭》《法王寺碑》《比丘尼僧敬法师碑铭》。王僧孺二篇：《栖玄寺云法师碑铭》《中寺碑》。陆倕两篇：《志法师墓志铭》《天光寺碑》。王中一篇：《头陀寺碑文》。刘勰一篇：《剡县石城寺弥勒石像碑铭》。刘孝绰一篇：《栖隐寺碑》。刘孝仪一篇：《雍州金像寺无量寿佛像碑》。张绶一篇：《龙楼寺碑》。王筠两篇：《问善寺碑》《国师草堂寺智者约法师碑》。任孝恭两篇：《多宝寺碑铭》《建陵寺刹下铭》。宗士标一篇：《孝敬寺刹下铭并序》。^①

陈朝的总量有所下降，陈后主一篇：《扬都兴皇寺释法朗墓铭》。徐陵五篇：《四无畏寺刹下铭》《报德寺刹下铭》《东阳双林寺傅大士碑》《孝义寺碑》《长干寺众食碑》。虞荔一篇：《梁同泰寺刹下铭》。^② 北朝时期总体上看，作者不多，数量亦有限。北魏温子升四篇：《寒陵山寺碑》《印山寺碑》《大觉寺碑》《定国寺碑》。北齐邢劭三篇：《献武皇帝寺铭》《景明寺碑》《并州寺碑》。阙名七篇：《中岳嵩阳寺碑》《在孙寺造像铭》《董洪达造像铭》《比丘僧道略等造神碑尊像铭》《邑义主一百人造灵塔铭》《吴洛族等造像铭》

① 以上见于（清）严可均辑《全上古三代秦汉三国六朝文》之《全梁文》卷六至卷六七，中华书局 1958 年版，第 2985—3354 页。

② 以上见于（清）严可均辑《全上古三代秦汉三国六朝文》之《全陈文》卷四至卷一二，中华书局 1958 年版，第 3423—3467 页。